

journal
of literary criticism and studies of literature

PROBLEMS OF LITERATURE

July — August 2018
Established in 1957

журнал
критики и литературоведения

ВОПРОСЫ литературы

Июль — Август 2018
Основан в 1957 году

Главный редактор

Игорь Олегович Шайтанов

доктор филологических наук, Российский государственный гуманитарный университет, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Москва, Россия

Редакционная коллегия

Константин Маркович Азадовский

кандидат филологических наук, член-корреспондент Германской академии языка и литературы, Дармштадт, Германия / Санкт-Петербург, Россия

Алексей Давидович Алехин

главный редактор журнала «Арион», Москва, Россия

Михаил Леонидович Андреев

доктор филологических наук, член-корреспондент РАН, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Москва, Россия

Дмитрий Петрович Бак

кандидат филологических наук, Российский государственный гуманитарный университет, Государственный литературный музей, Москва, Россия

Николай Павлович Гринцер

доктор филологических наук, член-корреспондент РАН, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Москва, Россия

Саймон Диксон

PhD, Школа славянских и восточноевропейских исследований, Университетский колледж Лондона, Великобритания

Юрий Владимирович Манн

доктор филологических наук, академик Российской академии естественных наук, Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия

Виталий Львович Махлин

доктор философских наук, кандидат филологических наук, член-корреспондент Академии гуманитарных исследований при Институте философии РАН, Московский государственный педагогический университет, Москва, Россия

Елена Алексеевна Погорелая

кандидат филологических наук, редактор отдела современной литературы журнала «Вопросы литературы», Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия

Ольга Ивановна Половинкина

доктор филологических наук, Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия

Денис Соболев

PhD, Университет Хайфы, Израиль

Галин Тиханов

PhD, Лондонский университет королевы Марии, Великобритания

Кэрил Эмерсон

PhD, Принстонский университет, США

Редакция

Игорь Дуардович
заведующий редакцией

Татьяна Вячеславовна Еремеева
редактор

Елена Михайловна Луценко
кандидат филологических наук, редактор

Мария Олеговна Переяслова
кандидат филологических наук, редактор, ответственный секретарь

Сергей Андреевич Чередниченко
директор редакции, редактор

Учредители

РОФ «Литературная критика»,
АНО Редакция журнала критики и литературоведения
«Вопросы литературы».

Периодичность: 6 раз в год. Журнал выходит с 1957 г.

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор).

Свидетельство о регистрации СМИ:

ПИ № ФС77-47288 от 17 ноября 2011 г.

Подписной индекс в Объединенном каталоге «Пресса России» – 70149.

Журнал включен в Перечень рецензируемых научных журналов ВАК (группа научных специальностей «10.01.00 – литературоведение»), Российский индекс научного цитирования (РИНЦ).

Журнал «Вопросы литературы» публикует статьи, эссе, обзоры, рецензии, посвященные проблемам истории русской и зарубежной литературы и филологии, теории литературы, современному литературному процессу.

Публикуемые материалы прошли процедуру экспертного отбора и одностороннего слепого рецензирования.

Контактная информация

125009, г. Москва, Большой Гнезниковский пер., д. 10, 10-й этаж.

Тел.: +7 (495) 629 49 77

Email: voplit@mail.ru

Сайт: <http://voplit.ru>

Editor-in-chief

IGOR O. SHAYTANOV

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

Editorial board

ALEKSEY D. ALEKHIN

Arion magazine, editor-in-chief, Moscow, Russia

MIKHAIL L. ANDREEV

Doctor of Philology, Associate Member of the RAS, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

KONSTANTIN M. AZADOVSKY

Candidate of Philology, Associate Member of the German Academy for Language and Literature, Darmstadt, Germany / St. Petersburg, Russia

DMITRY P. BAK

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, State Literature Museum, Moscow, Russia

SIMON DIXON

PhD, School of Slavonic and East European Studies, University College London, UK

CARYL EMERSON

PhD, Princeton University, USA

NIKOLAY P. GRINTSER

Doctor of Philology, Associate member of the RAS, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

VITALY L. MAKHLIN

Doctor of Philosophy, Candidate of Philology, Associate Member of the Academy of Humane Research, RAS Institute of Philosophy, Moscow State Pedagogical University, Moscow, Russia

YURY V. MANN

Doctor of Philology, Member of the Russian Academy of Natural Science, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

ELENA A. POGORELAYA

Candidate of Philology, *Voprosy Literatury* journal, editor, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

OLGA I. POLOVINKINA

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

DENIS SOBOLEV

PhD, University of Haifa, Israel

GALIN TIKHANOV

PhD, Queen Mary University of London, UK

Editors

IGOR DUARDOVICH
Managing Editor

TATIANA V. EREMEEVA
Editor

ELENA M. LUTSENKO
Candidate of Philology, Editor

MARIA O. PEREYASLOVA
Candidate of Philology, Executive Editor

SERGEY A. CHEREDNICHENKO
Director, Editor

Publishers

RGNO Literary Criticism,
ANCO the journal of literary criticism and studies of literature
Voprosy Literatury.

Frequency: 6 times per year.

The journal was established in 1957.

The journal is registered with the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology and Mass Media (Roskomnadzor).

Certificate PI No. FS77-47288 issued on 17 November 2011.

Subscription index in the United Catalogue *The Russian Press* is 70149.

Abstracting and indexing: the list of journals reviewed by the State Commission for Academic Degrees and Titles (group of specialties: 10.01.00 – Literary criticism), the national data analytical system Russian Science Citation Index (RSCI).

Voprosy Literatury publishes articles, essays, surveys and reviews on pressing issues in the up-to-date national and world literature and philology, as well as history and theory of literature.

All the materials published in *Voprosy Literatury* undergo single-blind peer-review process.

Contacts

10 Bolshoy Gnezdnikovskiy Ln., Moscow, 125009, Russia.

Telephone: +7 (495) 629 49 77

Email: voplit@mail.ru

Website address: <http://voplit.ru>

СОДЕРЖАНИЕ

Век минувший

Максим Горький

- 15 Л. БОРИСОВА. «Да — был ли мальчик-то?» *О смысле горьковского рефрена*
- 42 А. ГОЛУБЦОВА. Биографический миф Максима Горького в ранней итальянской рецепции

Литературное сегодня

Портретная галерея

- 60 В. ХОЛКИН. Откровение на вольные темы. *Юрий Малецкий*

Только детские книги читать

- 73 Т. СОЛОВЬЕВА. Ларс Соби Кристенсен. *Простая симметрия тройного прыжка*

Метакритика

- 90 И. ШАЙТАНОВ. Метакритика: к возрождению рубрики
- 111 Л. БЫКОВ. В своем кругу

Язык современной поэзии

- 122 Е. ГЛУХОВА, Д. ТОРШИЛОВ. Особенности декламационной манеры Андрея Белого и исследования звучащей поэтической речи С. Бернштейна
- 173 С. КАДОЧНИКОВА. Журналистский дискурс в системе авторской песни. *Песня-репортаж как информационно-лирический жанр*

Свободный жанр

Шестидесятники

- 191 Василий Аксенов о Владимире Высоцком. *Публикация и примечания В. Есипова и А. Кулика*

Книги, о которых помнят

- 199 В. ЯНУШЕВСКИЙ. Вспоминая «Бочкотару»
 209 М. ПОЗИНА. Крушение романтических иллюзий в повести
 Б. Окуджавы «Будь здоров, школяр»

Политический дискурс

- 215 Е. КОЛОБОВ. Советские и зарубежные писатели
 на VI Всемирном фестивале молодежи и студентов

Теория: проблемы и размышления

- 230 Ю. ПАТРОННИКОВА. О чем лает «Пес Диогена»?
Автор в произведении барокко

Поэтика жанра

- 243 Л. МУРАВЬЕВА. Кризис гибридных жанров: Филипп
 Форест и возвращение «я-романа» во французскую литературу
 264 В. ШЕРВАШИДЗЕ. «Воображаемое» и «пережитое»
 в романах Ромена Гари

Сравнительная поэтика

- 286 С. КАЗАКОВА. Обыкновенный случай: «диалог» Гончарова
 со Скрибом

Зарубежная литература

- 301 О. СИДОРОВА. Кадзуо Исигуро. *Писатель в «зыбком мире»*

Литературная карта

Казахстан

- 319 Д. КУНАЕВ. О переводе романа-эпопеи «Путь Абая»
 на русский язык. *Из переписки М. Ауэзова с Л. Соболевым*

Литературный музей

- 336 Песнь торжествующей любви. *О музее Ивана Сергеевича Тургенева. Беседу вела А. Гордон, вступительная статья и подготовка текста А. Гордон и В. Калмыковой*

Публикации. Воспоминания. Сообщения

- 363 Б. КАГАНОВИЧ. «Степной волк». *К биографии Бориса Вильде*

Книжный разворот

- 386 Науки о языке и тексте в Европе XIV—XVI вв. (Е. ИЛЮШЕЧКИНА); Поэтика кино. Теоретические работы 1920-х гг. (Л. ЕГОРОВА); Историческое и надвременное у Вяч. Иванова: к 150-летию Вяч. Иванова (С. ФЕДОТОВА); Л. Г. Панова. Мнимое сиротство: Хлебников и Хармс в контексте русского и европейского модернизма (А. СКВОРЦОВ); А. Г. Румянцев. Вампилов (Л. ЯКУШЕВА); Т. А. Снигирева, А. В. Подчинов, А. В. Снигирев. Борис Акунин и его игровой мир (Л. БЫКОВ); Т. В. Балашова. Монологическое повествование от Марселя Пруста к «новому роману» (С. ФОКИН); Детство в англо-американском литературном сознании XVII—XX веков (М. МАРКОВА); К. С. Льюис, Д. Калабрия. Соединенные духом и любовью. Латинские письма (Л. ЕГОРОВА); Ф. Гласс. Слова без музыки. Воспоминания (Ю. ПАНТЕЛЕЕВА)

CONTENTS

From the Last Century

Maxim Gorky

- 15 L. BORISOVA. 'Was there any boy at all?' *On the meaning of Gorky's refrain*
- 42 A. GOLUBTSOVA. Early reception of Maxim Gorky's biographical myth in Italy

Russian Literature Today

Portrait Gallery

- 60 V. KHOLKIN. A private talk on unrestricted subjects.
Yury Maletsky

'Only children's books to read...'

- 73 T. SOLOVYOVA. Lars Saabye Christensen. *The simple symmetry of the triple jump*

Metacriticism

- 90 I. SHAYTANOV. Metacriticism: Relaunching the journal's column
- 111 L. BYKOV. In one's circle

Contemporary Poetic Language

- 122 E. GLUKHOVA, D. TORSHILOV. On the nuances of Andrey Bely's declamatory style and S. Bernstein's studies of his poetic recitals
- 173 S. KADOCHNIKOVA. Journalistic discourse in the system of songs written and performed by authors. *A news coverage song as an informative-lyrical genre*

Miscellanea

The Sixtiers

- 191 Vasily Aksyonov on Vladimir Vysotsky. *Publication and comments by V. Essipov and A. Kulik*

The Books We Remember

- 199 V. YANUSHEVSKY. Remembering *Overstocked Packaging Barrels* [*Zatovarennaya bochkotara*]
209 M. POZINA. The undoing of romantic illusions in B. Okudzhava's story *Lots of Luck, Kid* [*Bud' zdorov, shkolyar*]

Political Discourse

- 215 E. KOLOBOV. The Soviet and foreign writers at the Sixth World Festival of Youth and Students

Theory: Problems and Reflections

- 230 Y. PATRONNIKOVA. What is *Diogenes' Dog* barking about? *The author's representation in Baroque writings*

Poetics of Genres

- 243 L. MURAVYOVA. A crisis of hybrid genres: Philippe Forest and the return of the 'I-novel' to French literature
264 V. SHERVASHIDZE. 'Imaginary' and 'experienced' in the novels by Romain Gary

Comparative Studies

- 286 S. KAZAKOVA. A common case: A 'dialogue' between Goncharov and Scribe

World Literature

- 301 O. SIDOROVA. Kazuo Ishiguro. *The writer in the 'floating world'*

Literary Map

Kazakhstan

- 319 D. KUNAEV. On translation of the epic novel *The Path of Abay* [Put' Abaya] into Russian. *From the correspondence between M. Auezov and L. Sobolev*

Literary Museum

- 336 The song of love triumphant. *On I. S. Turgenev Museum. Interview by A. Gordon, prefaced and prepared by A. Gordon and V. Kalmykova*

Publications. Memoirs. Reports

- 363 B. KAGANOVICH. 'Steppenwolf'. *Towards the biography of Boris Vildé*

Double-Page Spread

- 386 Language and text studies in 14th–16th-century Europe (E. ILYUSHECHKINA); The poetics of cinema. Theoretical studies of the 1920s (L. EGOROVA); The historical and supertemporal in Vyacheslav Ivanov's work: A collection to mark the 150th birth anniversary of V. Ivanov (S. FEDOTOVA); L. Panova. An imaginary orphanhood: Velimir Khlebnikov and Daniil Kharms in the context of Russian and European Modernism (A. SKVORTSOV); A. G. Rumyantsev. Vampilov (L. YAKUSHEVA); T. A. Snigiryova, A. V. Podchinenov, A. V. Snigiryov. Boris Akunin and his ludic world (L. BYKOV); T. V. Balashova. Monologic narration: From Marcel Proust to the Nouveau Roman (S. FOKIN); Perceptions of childhood in Anglo-American literature of the 17th–20th centuries (M. MARKOVA); C. S. Lewis, G. Calabria. United by spirit and love. The Latin Letters (L. EGOROVA); P. Glass. Words without music: A memoir (Y. PANTELEEVA)

**ПОДПИСКА
РАСПРОСТРАНЕНИЕ
ЭЛЕКТРОННЫЙ АРХИВ**

Подписной индекс в объединенном каталоге
«Пресса России» — 70149. Каталог есть во всех
почтовых отделениях России.

Подписаться на журнал «Вопросы литературы»
можно через Интернет:

- объединенный каталог «Пресса России»:
http://www.pressa-rf.ru/cat/1/edition/t_s70149/
- сайт «Пресса по подписке»:
<http://www.akc.ru/itm/6058215067/>

В Москве свежие номера журнала можно приобрести
в книжном магазине «Фаланстер»
(М. Гнезниковский пер., д. 12/27).

Купить журнал «Вопросы литературы» можно
в книжном интернет-магазине «Лабиринт»:
<http://www.labirint.ru/pubhouse/4272/>.

Сеть пунктов самовывоза охватывает
более 700 городов России. Возможна доставка почтой
в любой населенный пункт России и других стран.

Полный электронный архив журнала
(все статьи с 1957 года по настоящее время)
доступен подписчикам «East View»:
<http://dlib.eastview.com/browse/publication/686>

Электронную версию журнала с 2009 года
по настоящее время можно приобрести на сайте
«Руконт»: <http://rucont.ru/efd/151449>

На официальном сайте «Вопросов литературы» можно
ознакомиться с полным содержанием архива (все статьи
с 1957 года), а также приобрести электронную версию
журнала с 2008 года по настоящее время:
<http://voplit.ru/>